



**Bekräftigung des Abkommens über die Partnerschaft zwischen  
der Landeshauptstadt Düsseldorf, Deutschland und der Präfektur  
Chiba, Japan**

Die Landeshauptstadt von Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf, und die Präfektur Chiba in Japan, (im Folgenden "beide Parteien") arbeiten seit 2005 besonders aktiv auf der Basis starker freundschaftlicher Beziehungen zusammen. Die beiden Parteien schlossen am 25. Mai 2019 einen Partnerschaftsvertrag und haben seitdem erfolgreich verschiedene Austauschmaßnahmen durchgeführt und eine beständige Freundschaft gepflegt.

Anlässlich des 5. Jahrestages des Partnerschaftsabkommens bekräftigen die beiden Parteien mit der Unterzeichnung dieses Abkommens ihre Absicht, diese partnerschaftliche Beziehung auch in Zukunft fortzusetzen.

Beide Parteien werden fortan die Zusammenarbeit in verschiedenen Bereichen wie Kultur, Sport, Bildung und Wirtschaft vertiefen und sich bemühen, weitere Initiativen zu fördern.

Mit diesem Abkommen soll das Partnerschaftsabkommen von 2019 bekräftigt sowie der Umfang und die Tiefe der Beziehungen ausgeweitet werden.

Es tritt mit der Unterzeichnung durch beide Vertragsparteien in Kraft.

Düsseldorf, 1. Juni 2024

**Dr. Stephan Keller**

Oberbürgermeister

Landeshauptstadt Düsseldorf

**KUMAGAI Toshihito**

Gouverneur

Präfektur Chiba



**日本国千葉県とドイツ連邦共和国・デュッセルドルフ市の  
姉妹提携合意に関する確認書**

千葉県とノルトライン=ヴェストファーレン州の州都デュッセルドルフ市は2005年以来、緊密な友好関係に基づく相互交流を積極的に行い、2019年5月25日に姉妹提携について合意し、変わらぬ友情を持ってこれまで交流してきました。

千葉県とデュッセルドルフ市（以下「両者」という。）は、姉妹提携合意から5周年を記念して、本件確認書への署名をもって、相互に有益な関係を今後も継続する意思を確認します。

両者は、引き続き、文化、スポーツ、教育、経済等の様々な分野で協力関係を深めるとともに、取組の更なる推進に努めることとします。

本確認書は、2019年の姉妹提携合意書を再確認し、相互の交流を発展させるために作成されます。本確認書は、署名が行われた時点から効力を生じるものとします。

2024年6月1日 デュッセルドルフ市にて

州都デュッセルドルフ市長

Dr.シュテファン・ケラー

千葉県知事

熊谷 俊人